

# Sala de lectura

## 'La Abeja Diligente. Mil Proverbios Chinos'

Guillermo Dañino Ribatto

"Un proverbio es como una abeja: pequeño, ágil, penetrante, útil, laborioso y dulce. Su misión es recoger la miel, sabrosa por sus múltiples sentidos, en las flores de la experiencia humana universal", dice el autor de esta colección que recoge cuatro tipos de proverbios:

- Los primeros quinientos son dichos populares que reciben en chino el nombre de *Yan yu* y se caracterizan por su sencillez y facilidad de comprensión.
- Los cien proverbios siguientes, *Cheng yu*, o refranes historiados, suponen una anécdota o relato que les da sentido y un número limitado de caracteres, de dos a ocho, siendo cuatro lo más común.
- El tercer grupo está conformado por un centenar de *Xie hou yu*, retruécanos, forma muy propia del idioma chino que exige una explicación detallada en cada caso, por el uso especial que se hace del lenguaje o del contexto.
- La cuarta parte del libro recoge trescientas sentencias o máximas de filósofos o poetas, que se conservan en libros clásicos.

Guillermo Dañino Ribatto nació en Trujillo, Perú, el 2 de diciembre de 1929, graduado en la Pontificia Universidad Católica del Perú, con estudios de lingüística de la Escuela de Altos Estudios de París.

'La Abeja Diligente. Mil Proverbios Chinos' es una de las obras que será presentada durante la 17a. Feria del Libro Pacífico, a realizarse entre el 14 y 24 de octubre de 2011.

## Aspectos prácticos de anatomía y fisiología cardiopulmonar

Esther Cecilia Wilches Luna

Todos los ámbitos de intervención de cualquier profesional de salud precisan conocimientos básicos de anatomía y fisiología cardiopulmonar. La intención de este libro es hacer atractivo y fácil el aprendizaje en esta área.

Pretende ser una buena fuente de conocimientos para los estudiantes y/o profesionales. A través de preguntas, actividades y reflexiones facilitar el conocimiento de la anatomía y de la fisiología cardiopulmonar.

Esther Cecilia Wilches Luna es docente de la Escuela de Rehabilitación Humana de la Facultad de Salud de la Universidad del Valle y fisioterapeuta de la Universidad Metropolitana, con especialización en fisioterapia respiratoria y cardiopulmonar de la Universidad Federal de Sao Paulo, Brasil.

## X Congreso Nacional de Sociología

Un diálogo sobre la diversidad de la sociología en Colombia



Para abrir un debate generacional sobre las antiguas y nuevas formas de hacer sociología, la Universidad del Valle junto con la Universidad Icesi y la Universidad del Pacífico, realizan el X Congreso Nacional de Sociología, entre el 2 y 4 de noviembre de 2011.

También se busca establecer un diálogo sobre la diversidad de la sociología contemporánea en Colombia y sobre las diferentes posibilidades de asumir y de vivir el oficio del sociólogo.

El "X Congreso Nacional de Sociología, herencia y ruptura en la sociología colombiana contemporánea" se desarrollará basándose en conferencias magistrales,

mesas redondas con los invitados internacionales y grupos temáticos.

Entre los invitados internacionales se encuentran Michel Burawoy, profesor de la Universidad de California (Berkeley), Presidente de la Asociación Internacional de Sociología (ISA); Alejandro Portes, profesor de la Universidad de Princeton, Director del Centro de Investigaciones en Migración; Emilio Tenti, profesor de la Universidad de Buenos Aires; Manuel Antonio Garretón, profesor de la Universidad de Chile; Paulo Henrique Martins, presidente de la Asociación Latinoamericana de Sociología – ALAS y Marcelo Arnold, Vicepresidente de ALAS de la Universidad de Chile.

# Se abren las puertas de la Feria del Libro Pacífico



Con recitales de poesía, lanzamientos de libros y una conferencia sobre producción de textos comenzó la 17a Feria del Libro Pacífico y la Semana Universitaria Regional.

La Feria, organizada por la Universidad del Valle y la Cámara Colombiana del Libro, es una oportunidad de acercamiento a la producción académica y cultural de los últimos tiempos, gracias a una vasta programación que incluye exposiciones, talleres, muestras, charlas, conferencias, música, cine, teatro, lanzamiento de libros, entre otras; y que cuenta con la presencia de escritores, investigadores de diferentes orígenes y étnias, estudiantes, y representantes de comunidades. Todos tendrán entre el 14 y el 24 de octubre, al interior de las Universidades de la región y sus sedes, un lugar para dialogar e intercambiar saberes.

En la Manzana del Saber, se llevará a cabo la muestra editorial, seminarios, simposios, sesiones temáticas y lanzamientos de libros.

La Universidad del Valle abre de nuevo sus puertas a la Carpa del Arte, con la realización de más 300 actividades para niños y adolescentes; llega la 7a.

versión del Simposio Internacional Jorge Isaacs, del 18 al 21 de octubre, con el tema 'el legado africano en Colombia'. También abrirá la Carpa de Melquíades, un museo interactivo de Ciencia y Tecnología que se ha convertido en una de las principales atracciones de la Feria.

Las Universidades Autónoma de Occidente, Pontificia Javeriana, Icesi, San Buenaventura, Santiago de Cali, Libre, el Instituto de Bellas Artes y el Instituto Popular de Cultura también se unen a esta fecha de la cultura con sus respectivas programaciones entorno a la Semana Universitaria Regional.

Entidades como los centros culturales de Comfandi y Comfenalco, Biblioteca Departamental Jorge Garcés y la Red de Bibliotecas Públicas, con el apoyo de la Secretaría de Cultura del Municipio de Cali y del Departamento del Valle del Cauca, se suman a la Feria y Semana Universitaria, con eventos al interior de sus instituciones, escuelas y colegios. Se consolida de esta manera la idea del Circuito Cultural Universitario, y la muestra editorial más importante del Suroccidente del país. Están todos invitados.



## Mincomercio premia a egresados

De izquierda a derecha, los egresados: Ricardo Morales (Ingeniero electrónico), Byron Villamil (docente del Departamento de Diseño), Paula Puentes (ingeniera industrial) y Gumercindo Murillo (Arquitecto), integrantes de Metrofflex

Un grupo de egresados de la Universidad del Valle, quienes hacen parte de la empresa caleña "Metrofflex", ocupó el segundo lugar en el "Premio Colombiano a la Innovación Tecnológica Empresarial para las Mipymes-INNOVA" que entrega el Ministerio Nacional de Comercio, Industria y Turismo, en la categoría Microempresa, Modalidad Innovación.

Metrofflex está integrada por el arquitecto Gumercindo Murillo, el ingeniero electrónico Ricardo Morales, la ingeniera industrial Paula Puentes y el diseñador industrial Byron Villamil, quien además es docente del Departamento de Diseño de la Facultad de Artes Integradas; todos egresados de la Universidad del Valle.

Metrofflex obtuvo el segundo lugar del galardón por la creación y desarrollo del 'Servicio Interactivo de Registro de Afluencia de Público-SIRAP', un sistema electrónico inteligente que permite obtener información estadística de la afluencia, permanencia y frecuencia de personas a un lugar, generando tablas y gráficos detallados y discriminados. Este sistema es usado principalmente en centros comerciales, tiendas, museos, aeropuertos, y en cualquier lugar donde haya flujo de personas.

El SIRAP está compuesto por una estructura modular de sensores, dispuestos de forma horizontal en la parte superior de los accesos y/o pasillos, los cuales realizan el conteo de personas mediante lectura térmica. Son equipos de última generación con un sistema de transmisión inalámbrica que elimina por completo la instalación de cableado y equipos de cómputo complementarios, reduciendo la intervención en los espacios a un simple punto eléctrico.

Este sistema se complementa con el SURFFER, una aplicación web desarrollada por Metrofflex, la cual transmite los datos estadísticos a internet, para que todos los usuarios autorizados accedan a la información en todo momento y desde cualquier lugar.

Metrofflex se ha enfocado en la investigación, el desarrollo y la innovación de sistemas inteligentes, fomentando la implementación tecnológica como factor diferenciador en la competitividad de la industria y el comercio nacional.

El "Premio Colombiano a la Innovación Tecnológica Empresarial para las Mipymes-INNOVA" es el principal galardón nacional para el estímulo a la investigación aplicada, la creatividad, el diseño y la innovación tecnológica e industrial de las empresas.



## Estado del arte y perspectivas de la gestión metroológica en Colombia

El Organismo Nacional de Acreditación de Colombia-ONAC y la Universidad del Valle, desarrollarán el Foro 'Estado del arte y perspectiva de la gestión metroológica en Colombia', con el apoyo del Ministerio de Comercio, Industria y Turismo y la Superintendencia de Industria y Comercio-SIC, el 28 de octubre en el Auditorio N° 2 de la Sede Meléndez.

El evento se realiza con el ánimo de dar a conocer la situación actual de la metrología en Colombia; es dirigido a organismos de evaluación de la conformidad (de productos o servicios) y a laboratoristas y estudiantes de ingenierías, tecnológicas y técnicas en ciencias básicas, salud y medio ambiente.

Durante el foro se desarrollarán ponencias, dictadas por profesionales del Ministerio de Comercio y la Superintendencia de Industria y Comercio.

La metrología es la ciencia e ingeniería de la medida, incluyendo el estudio, mantenimiento y aplicación del sistema de pesas y medidas. La aplicación de la gestión metroológica abarca el campo científico, industrial y legal, como en cualquier otro demandado por la sociedad.

## Programa de Ingeniería Sanitaria recibe reconocimiento nacional

La Junta Directiva de la Asociación Colombiana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental-ACODAL exaltó la labor que durante 50 años ha ejercido el Programa de Ingeniería Sanitaria de la Universidad del Valle. Como parte del reconocimiento, se entregó a la Universidad del Valle una placa en la ceremonia de instalación del 54° Congreso de ACODAL, realizado recientemente en Santa Marta.

En el reconocimiento se destaca que el Programa Académico "Ingeniería Sanitaria y Ambiental", adscrito a la Facultad de Ingeniería de la Universidad del Valle, fue el primer programa de educación superior en el país de su área, y tiene por objeto formar profesionales para el diagnóstico, prevención, mitigación y solución de problemas de contaminación de los recursos naturales y de salud ambiental.

ACODAL además reconoce que desde su creación este programa académico ha formado profesionales que han posicionado el sector de agua, saneamiento y el medio ambiente en múltiples espacios a nivel nacional e internacional, incidiendo en el mejoramiento de la calidad de vida de la población. El quehacer de los ingenieros sanitarios de la Universidad del Valle se ha visto reflejado en el mejoramiento de las condiciones ambientales de la población.

El Programa Académico de Ingeniería Sanitaria recibió la acreditación como Programa Académico de Alta Calidad del Ministerio de Educación Nacional por un período de 9 años, en el 2002. También ha recibido distinciones al talento de sus egresados por organizaciones como la Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental -AIDIS, y la ubicación de los estudiantes en los más altos estándares de los exámenes de Calidad de la Educación Superior Saber Pro, antes ECAES.



Instalaciones de la Escuela de Ingeniería Sanitaria (Eidenaar)

## Inicia el debate sobre carbón y combustibles alternativos IX Congreso Nacional y IV Internacional de Ciencia y Tecnología del Carbón y Combustibles Alternativos



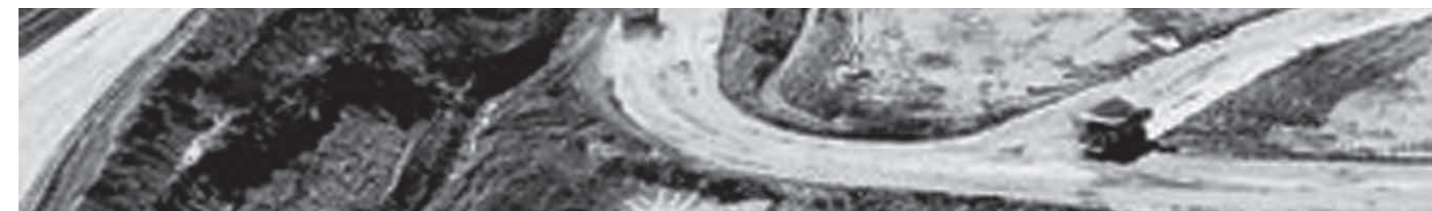
Con el objeto de proporcionar un espacio donde estudiantes y profesionales Colombianos y del mundo intercambien ideas técnicas y científicas sobre el estado del arte del carbón y los combustibles alternativos, el Grupo de Investigación en Ciencia y Tecnología del Carbón-GCTC de la Facultad de Ingeniería de la Universidad del Valle realizará el IX Congreso Nacional y IV Internacional de Ciencia y Tecnología del Carbón y Combustibles Alternativos-CONICCA 2011, del 9 al 11 de noviembre, en la Biblioteca Departamental Jorge Garcés Borrero.

Colombia se encuentra entre los diez países con mayor exportación de carbón del mundo y se espera que con las políticas actuales del gobierno se incremente su producción actual, lo cual contribuya al

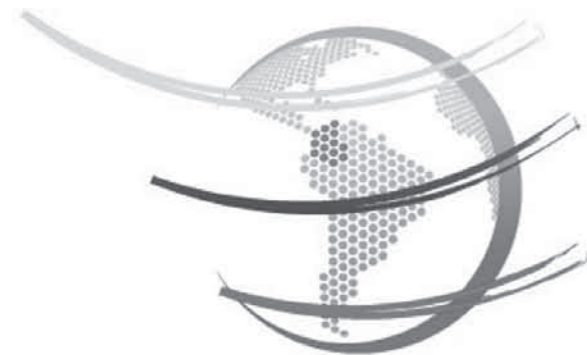
desarrollo social y económico del país y siga teniendo un papel importante en el mercado energético nacional y mundial.

Para que la producción de carbón en Colombia mejore, se deben superar desafíos con el medio ambiente. De ahí que el lema de CONICCA 2011 sea "Carbón: Economía energética comprometida con el medio ambiente".

El comité científico internacional del congreso estará conformado por investigadores de la Universidade Federal do Rio Grande do Sul, de Portoalegre, Brasil; el Instituto Nacional del Carbón del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España; la Penn State University y el Imperial College, ambos de Inglaterra.



## Univalle lidera evento de intercambio académico internacional



Cali, Colombia  
**LACHEC 2011**  
III Jornada Latinoamericana y del Caribe para la Internacionalización de la Educación Superior  
III Latin American & Caribbean Higher Education Conference



Con el objeto de generar vínculos de cooperación académica y redes de contacto en las áreas de investigación, movilidad, e internacionalización del currículo, la Universidad del Valle, junto con otras instituciones, realiza la III Jornada Latinoamericana y del Caribe para la Internacionalización de la Educación Superior-LACHEC (III Latin American & Caribbean Higher Education Conference), del 26 al 28 de octubre en el Centro de Convenciones Valle del Pacífico.

Reconocidos académicos y conferencistas de Alemania, Austria, Brasil e Inglaterra, entre otras naciones, y cerca de 400 representantes de Instituciones de Educación Superior de toda América Latina y el Caribe se darán cita en Cali para participar del evento.

La Jornada girará en torno a la importancia de las políticas y financiación para la internacionalización de la educación superior y el fortalecimiento de la cooperación académica entre universidades de América Latina y el Caribe.

Durante el evento se establecerán mesas de tra-

bajo en las que se discutirán temas como la internacionalización del currículo, movilidad internacional, acreditación internacional, cooperación internacional, gestión institucional para la internacionalización e internacionalización de la investigación.

También se llevará a cabo una rueda de alianzas universitarias, conferencias magistrales con expertos mundiales en educación internacional, exposición de oportunidades internacionales, actividades de trabajo en red, así como un recorrido con los invitados por los campus universitarios de Cali.

LACHEC 2011 es un evento realizado de manera conjunta por el Ministerio de Educación Nacional, el Ministerio de Relaciones Exteriores, la Red Colombiana para la Internacionalización de la Educación Superior-RCI; el ICETEX y la Asociación Colombiana de Universidades-ASCUN, de la cual hacen parte la Universidad del Valle, Nacional, de Antioquia, Nariño, Cauca, entre otras.

Informes: [www.lachec.edu.co](http://www.lachec.edu.co)

## Diseño en sociedad

Para reflexionar sobre el diseño y proyectarlo socialmente a través de la producción académica de los estudiantes de la Universidad del Valle, el Departamento de Diseño de la Facultad de Artes Integradas de la Universidad realiza el evento 'Diseño en Sociedad 8' del 18 al 21 de octubre.

Este año, el tema central del evento es la investigación y creación en diseño como aplicación práctica o enfoque teórico. La decisión de abordar esta temática surge de la necesidad de enfrentar las diferentes visiones que existen sobre la investigación y creación en diseño, y a contribuir al fortalecimiento de la comunidad académica en torno de la disciplina y su relación con la sociedad.

'Diseño en sociedad' tendrá conferencias y cursos dirigidos por los invitados internacionales; simposios sobre 'diseño y sociedad', 'diseño y sentido' y 'diseño y creación', a cargo de investigadores de varias universidades del país y una muestra académica de los estudiantes de diseño gráfico y diseño industrial de la Institución.

Los invitados internacionales de esta versión son los investigadores Claudio Guerri y Marcos Braga.

Claudio Guerri es arquitecto y docente de la Universidad de Buenos Aires, con un doctorado (Ph.D) en arquitectura de la misma. Ha publicado más de 60 títulos en libros, revistas y ediciones de cátedra, en castellano, inglés y alemán y ha participado en más de 80 congresos y conferencias de interés científico.

Marcos Braga, el otro invitado al evento, es docente de la Universidad de Sao Paulo, con un doctorado (Ph.D) en Historia Social de la Universidad Federal Fluminense.

En sus anteriores versiones 'Diseño en sociedad' ha mostrado una valiosa producción académica, que permite comprender el compromiso del diseño con la comunidad por medio de proyectos de mediana y gran complejidad, evidenciando procesos de diagnóstico y construcción de enfoque social.



Todos Hacemos Diseño  
Octubre 18 al 21 de 2011